

TSIVIILKÄIBES OLEVAD LÕHKEAINED.
DETONEERNÖÖRID JA SÜÜTENÖÖRID. OSA 8:
VEEKINDLUSE MÄÄRAMINE

Explosives for civil uses - Detonating cords and safety fuses - Part 8: Verification of resistance to water

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>See Eesti standard EVS-EN 13630-8:2025 sisaldab Euroopa standardi EN 13630-8:2025 ingliskeelset teksti.</p> <p>Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.</p> <p>Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 01.10.2025.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusest.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 13630-8:2025 consists of the English text of the European standard EN 13630-8:2025.</p> <p>This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.</p> <p>Date of Availability of the European standard is 01.10.2025.</p> <p>The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.</p>
--	---

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 71.100.30

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusele. Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusega: Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation. No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation and Accreditation: Homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

Explosives for civil uses - Detonating cords and safety fuses - Part 8: Verification of resistance to water

Explosifs à usage civil - Cordeaux détonants et mèches de sûreté - Partie 8 : Vérification de la résistance à l'eau

Explosivstoffe für zivile Zwecke - Sprengschnüre und Sicherheitsanzündschnüre - Teil 8: Überprüfung der Wasserfestigkeit

This European Standard was approved by CEN on 15 September 2025.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents	Page
European foreword	3
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	5
4 Principle	5
5 Apparatus	5
6 Preparation of test sample	6
6.1 For detonating cords	6
6.2 For safety fuses	6
7 Procedure	6
7.1 General	6
7.2 Immersion test for detonating cord	7
7.3 Immersion test for safety fuse	8
8 Expression of results	9
8.1 For detonating cords	9
8.2 For safety fuses	9
9 Test report	9
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2014/28/EU relating to the making available on the market and supervision of explosives for civil uses aimed to be covered	10
Bibliography	11

European foreword

This document (EN 13630-8:2025) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 321 “Explosives for civil uses”, the secretariat of which is held by UNE.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2026, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2026.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 13630-8:2002.

EN 13630-8:2025 includes the following significant technical changes with respect to EN 13630-8:2002:

- a) the document title has been changed from “Determination of resistance to water of detonating cords” to “Part 8: Verification of resistance to water”;
- b) the Scope has been revised to clarify that the resistance to water is verified;
- c) the normative references have been updated;
- d) the document has been restructured and is no longer subdivided according to the test methods for detonating cords and safety fuses – it now contains
 - the Clause “Principle” containing the updated specifications from former subclauses 4.1 and 5.1;
 - the Clause “Apparatus” containing the updated specifications from former subclauses 4.2 and 5.2;
 - the Clause “Preparation of test sample” containing, besides additional apparatus components, the updated specifications from former subclauses 4.3 and 5.3;
 - the Clause “Procedure” containing the updated specifications for testing detonating cords and safety fuses from former subclauses 4.4 and 5.4 in separate subclauses;
- e) the Clause 8 “Expression of results” has been added;
- f) the Clause “Test report” does no longer require conformity with EN ISO/IEC 17025 and the information to be provided has been updated and extended;
- g) the Annex A “Range of applicability of the test method” has been removed;
- h) the Annex ZA has been updated;
- i) the Bibliography has been added and lists, e.g. EN ISO/IEC 17025:2017.

This document has been prepared under a standardization request addressed to CEN by the European Commission. The Standing Committee of the EFTA States subsequently approves these requests for its Member States.

For the relationship with EU Legislation, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

A list of all parts in the EN 13630 series, published under the general title *Explosives for civil uses — Detonating cords and safety fuses*, can be found on the CEN website.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

1 Scope

This document specifies a test method for the verification of the resistance to water of detonating cords and safety fuses.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 573-3:2019+A2:2023, *Aluminium and aluminium alloys — Chemical composition and form of wrought products — Part 3: Chemical composition and form of products*

EN 13630-1:2025, *Explosives for civil uses — Detonating cords and safety fuses — Part 1: Requirements*

EN 13630-7:2025, *Explosives for civil uses — Detonating cords and safety fuses — Part 7: Verification of reliability of initiation of detonating cords*

EN 13630-12:2025, *Explosives for civil uses — Detonating cords and safety fuses — Part 12: Determination of burning duration of safety fuses*

EN 13857-1:2025, *Explosives for civil uses — Part 1: Vocabulary*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN 13857-1:2025 apply.

4 Principle

The resistance to water for detonating cords is assessed by subjecting test pieces to an immersion in water with applied tensile stress for a period of time. The reliability of initiation is tested afterwards.

The resistance to water for safety fuses is assessed by subjecting test pieces to an immersion in water for a period of time and its performance is then checked by determining the burning duration.

In this document water shall be understood as freshwater from the tap.

5 Apparatus

5.1 Apparatus for immersion test on detonating cord as shown in Figure 1.

5.1.1 Tank of water. A tank full of water open at the top and of a sufficient size to accommodate the means of supporting the test piece (5.1.2), as shown in Figure 1. The temperature of water shall be (23 ± 10) °C.

5.1.2 Two pulleys, having a minimum diameter of 100 mm and being arranged like shown in Figure 1. One pulley shall be maintained at the bottom of the tank with a distance of 500^{+25}_0 mm between the water surface and the lowest part of the pulley.

5.1.3 Weight, attached in longitudinal direction to the test piece as shown in Figure 1 applying tensile stress just enough to maintain the test piece in a vertical position under the water.